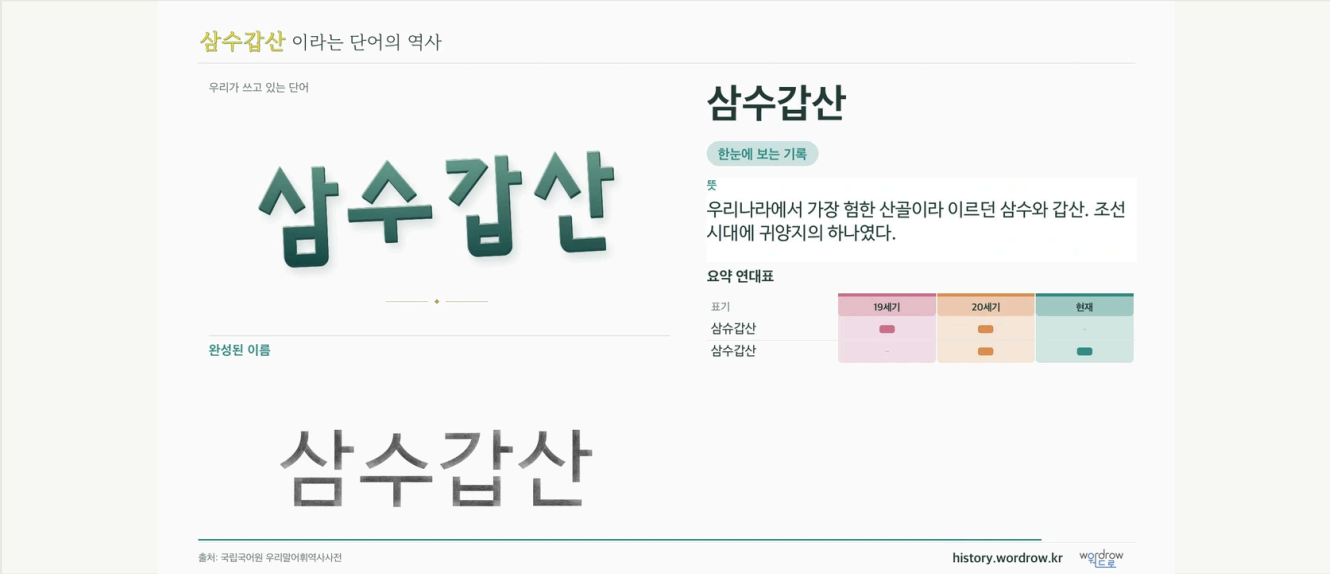
우리말 어휘의 시간을 읽다

삼수갑산

오늘의 뜻에서 옛 문헌까지



오늘의 뜻

우리나라에서 가장 험한 산골이라 이르던 삼수와 갑산. 조선 시대에 귀양지의 하나였다.

문헌의 첫 기록	수록 용례	수록 내용
19세기	10개	뜻 · 표기 · 문헌

사전의 뜻풀이, 옛 표기와 문헌 용례를 함께 읽는 자료입니다.
모든 뜻과 세기의 기록을 수록했습니다.
문헌 속 한자 37자의 뜻·음과 숫자 획순을 부록에 담았습니다.

우리가 알고있는 '삼수갑산'의 뜻

국어사전 뜻풀이

사전에 수록된 오늘날의 뜻입니다.

> 우리나라에서 가장 험한 산골이라 이르던 삼수와 갑산. 조선 시대에 귀양지의 하나였다.

삼수갑산의 표기 연대표

표기의 변화와 공존

삼수갑산의 표기를 세기별로 모았습니다. 같은 세기에 여러 표기가 함께 쓰이기도 했습니다. 연대표는 모든 문헌 뜻의 기록을 모으며, 연결된 용례는 문헌 영역에 표시된 뜻을 기준으로 읽습니다.

표기 · 근거	15세기	16세기	17세기	18세기	19세기	20세기
삼슈갑산 사전 표기 요약	—	—	—	—	●→	●→
삼수갑산 사전 표기 요약	—	—	—	—	—	●→
三水甲山 문헌 수록 표기	—	—	—	—	●→	●→

연대표의 근거와 읽는 법

- **사전 표기 요약**: 사전의 표기 변화 요약입니다.
- **문헌 수록 표기**: 세기별 문헌에 함께 실린 표기를 더한 것입니다.
- 점이 없는 시기에도 이 말이 쓰였을 수 있습니다. 표시된 세기는 자료에 기록이 남은 시기로, 낱말이 생기거나 사라진 때와는 구분됩니다.
- 점은 문헌 영역에 표시된 뜻의 해당 세기 용례로 연결됩니다.

시대별 주요 표기 모아보기 2종

사전의 표기 요약과 문헌 수록 표기를 모았습니다. '현재'는 오늘의 표제어이며 역사 세기와 구분합니다.

- 삼슈갑산
  19세기20세기
- 삼수갑산
  20세기현재

원자료의 전체 표기 목록 3종
삼슈갑산, 三水甲山, 삼수갑산

삼수갑산의 어원과 변화

이 말은 어떻게 달라졌을까

사전의 어원·변화 설명
소제목은 읽기를 위한 편집 안내

옛 표기와 등장 시기

‘삼수갑산’은 19세기부터 한글로 표기된 ‘삼슈갑산’이나 한자로 표기된 ‘三水甲山’이 나타난다.

말의 구성과 어원

‘삼슈갑산’은 지명 ‘三水(삼수)’를 한글로 표기한 ‘삼슈’와 지명 ‘甲山(갑산)’을 한글로 표기한 ‘갑산’이 결합한 것이다.

소리와 발음의 특징

근대 국어 시기에 ‘ㅅ, ㅈ, ㅊ’ 아래에서 이중 모음 ‘ㅑ, ㅕ, ㅛ, ㅠ’가 ‘ㅏ, ㅓ, ㅗ, ㅜ’로 단모음화하는 현상에 따라 20세기에 ‘삼수갑산’이 나타나 현재까지 이어진다.

문헌 속의 삼수갑산

전체 용례 10개

모든 뜻과 세기의 문헌 용례입니다. 원문, 현대어 풀이와 출처를 함께 확인하세요.

19세기 삼슈갑산, 三水甲山 용례 4개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기
삼슈갑산, 三水甲山

출처 1864 남원고사 2:30ㄱ

용례 01

문헌 용례

쥭은 후의 넉시라도 삼슈갑산 졔비 되여 도련님 계신 쳠하 기슭에 집을 종종 지어 두고.

현대어 풀이

죽은 후에 넋이라도 삼수갑산 제비 되어 도련님 계신 처마 기슭에 집을 종종 지어 두고.

출처 1876 가곡원류 30

용례 02

문헌 용례

이 몸이 싀여져셔 三水甲山 졔비나 되여 님의 집 窓밧 쳐음 츈혀 긋붓터 집을 ᄌᆞ주 죵죵 지여 두고.

현대어 풀이

이 몸이 사라져 삼수갑산 제비나 되어 님의 집 창밖 처음 추녀 끝부터 집을 자주 종종 지어 두고.

출처 1899년10월20일 독립신문 제4권 제241호:3ㄱ

용례 03

문헌 용례

당당ᄒᆞᆫ 일 쳥국 비도가 대한 삼슈갑산 량군 싸에셔 횡힝ᄒᆞ야.

현대어 풀이

당당한 일본 청국 비도(도적떼)가 대한 삼수, 갑산 양 군 땅에서 횡행하여.

출처 1899 제국신문 5월 6일 3면

용례 04

문헌 용례

삼슈갑산 등디는 쳥국과 린졉ᄒᆞ야 비류가 횡침ᄒᆞ고.

현대어 풀이

삼수갑산 등지는 청국과 인접하여 비류(도적떼)가 함부로 침입하고.

20세기 삼슈갑산, 삼수갑산, 三水甲山 용례 6개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기
삼슈갑산, 삼수갑산, 三水甲山

출처 1900 제국신문 4월 12일 3면 용례 05

문헌 용례

함경도 삼슈갑산과 평안도 강계 후챵 ᄌᆞ셩 등디에 쳥인이 돌입ᄒᆞ야.

현대어 풀이

함경도 삼수, 갑산과 평안도 강계, 후창, 자성 등지에 청인이 돌연 들어와.

출처 1900 제국신문 7월20일 2면 용례 06

문헌 용례

원슈부에셔 삼슈갑산 량군에ᄂᆞᆫ 이왕 북쳥 디방 ᄃᆡ병 각 오십 명식 파쥬ᄒᆞ엿거니와.

현대어 풀이

원수부에서 삼수, 갑산 양 군에는 이왕 북청 지방 대병 각 오십 명씩 파견하였거니와.

출처 1923 조선일보 2월 23일 3면 용례 07

문헌 용례

말을 타고 삼수갑산(三水甲山) 험한 곳을 지나.

이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

출처 1926 조선일보 3월 13일 1면 용례 08

문헌 용례

咸北의 僻地인 三水甲山 밋 豐山 三都間의 文化 啓發과.

현대어 풀이

함북의 벽지인 삼수, 갑산 및 풍산 삼도 간의 문화 계발과.

출처 1926 동아일보 8월 7일 1면

용례 09

문헌 용례

넷날에 손톱으로 물을 튀기고 富貴를 安享하든 이가 이러케 생긴 三水甲山으로 귀양 오든 일을 생각하고.

현대어 풀이

옛날에 손톱으로 물을 튀기고 부귀를 누리던 이가 이렇게 생긴 삼수갑산으로 귀양 오던 일을 생각하고.

출처 1929 동아일보 8월 21일 2면

용례 10

문헌 용례

여긔가 삼수갑산(三水甲山) 쌍 녯 시절에 정배 오든 곳이란다.

현대어 풀이

여기가 삼수갑산 땅 옛 시절에 유배 오던 곳이란다.

- 세기 분류·표기·문헌명·현대어 풀이는 사전 자료 그대로 수록했습니다.
- 문헌의 연대와 세기 분류가 다른 경우에도 사전에 수록된 구분을 따릅니다.
- 용례 수는 이 사전에 수록된 예문의 수입니다. 당시의 실제 사용 빈도와 구분해 읽어 주세요.

삼수갑산의 보충 설명

지명 '삼수'와 '갑산'은 ≪세종실록≫에서부터 보인다. ≪세종실록≫ 세종 17년(1435) 7월 14일 기사에는 함길도(현재 함경도) 도순무사(都巡撫使) 심도원이 갑산군 삼수 이하 '무로(無路, 길이 없음)'의 땅에 읍을 설치하고 군수를 두기를 청한다는 내용이 나온다. ##'삼수갑산'의 지역적 특징에 대해서는 ≪단종실록≫ 단종 2년(1454) 2월 12일 기사에서 볼 수 있다. 그 지역이 매우 추워서 3월 안에는 쌓인 눈이 녹지 않고 4월 보름 후부터 5월 보름께나 이르러서야 눈이 녹아 길이 통한다는 것이다. ##'삼수'는 고산 윤선도가 효종 사후 자의대비(慈懿大妃)의 복식 문제로 서인과 맞서다가 귀양을 간 곳이기도 하다.

삼수갑산의 참고문헌

사전 편찬 참고자료

별도의 참고문헌 목록은 수록되어 있지 않습니다.

자료 출처

이 자료는 ‘단어의 역사’의 낱말 페이지에 수록된 사전 자료를 바탕으로 구성했습니다. 원문과 현대어 풀이, 주석과 문헌명은 원자료의 표기를 따릅니다.

용례의 수는 이 자료에 수록된 예문의 수이며, 당시의 실제 사용 빈도를 뜻하지 않습니다.

history.wordrow.kr · 삼수갑산의 뜻과 역사

한자 한눈에 보기

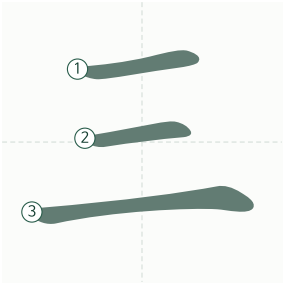
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

三

뜻·음 석 삼

총 3획 · 부수 一





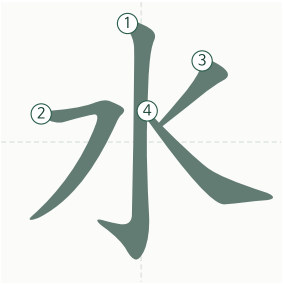
hanja.wordrow.kr/한자/三/

水

뜻·음 물 수

총 4획 · 부수 水





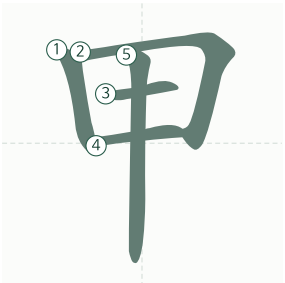
hanja.wordrow.kr/한자/水/

甲

뜻·음 갑옷 갑

총 5획 · 부수 田



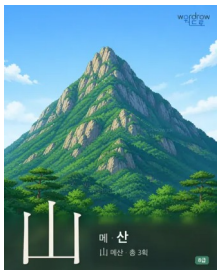


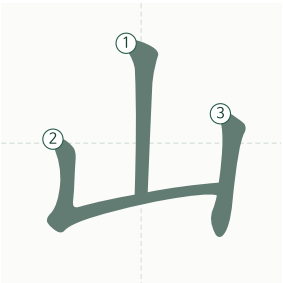
hanja.wordrow.kr/한자/甲/

山

뜻·음 메 산

총 3획 · 부수 山





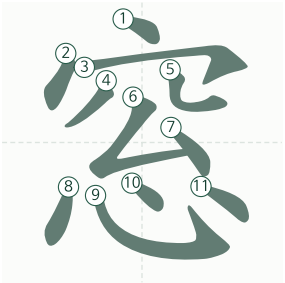
hanja.wordrow.kr/한자/山/

窓

뜻·음 창 창

총 11획 · 부수 穴





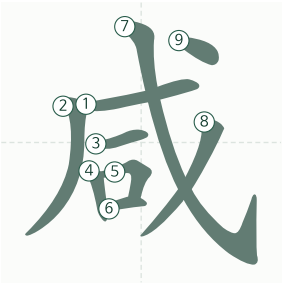
hanja.wordrow.kr/한자/窓/

咸

뜻·음 다 함

총 9획 · 부수 口





hanja.wordrow.kr/한자/咸/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

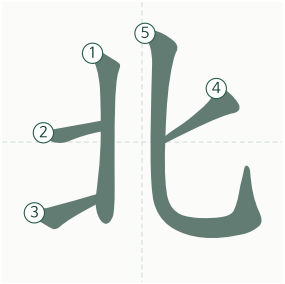
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

北

뜻·음 북녘 북 / 달아날 배

총 5획 · 부수 匕





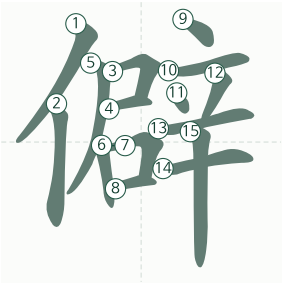
hanja.wordrow.kr/한자/北/

僻

뜻·음 궁벽할 벽

총 15획 · 부수 人





hanja.wordrow.kr/한자/僻/

地

뜻·음 따 지

총 6획 · 부수 土





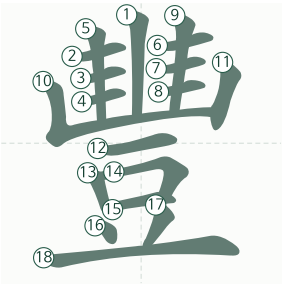
hanja.wordrow.kr/한자/地/

豐

뜻·음 풍년 풍

총 18획 · 부수 豆





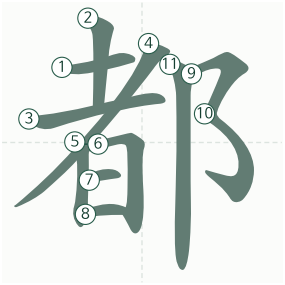
hanja.wordrow.kr/한자/豐/

都

뜻·음 도읍 도

총 12획 · 부수 邑





사전 12획 · 획순 그림 11획

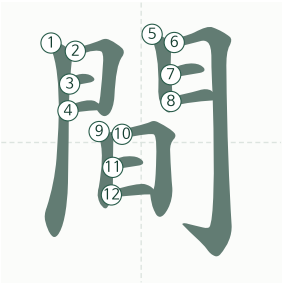
hanja.wordrow.kr/한자/都/

間

뜻·음 사이 간

총 12획 · 부수 門





hanja.wordrow.kr/한자/間/

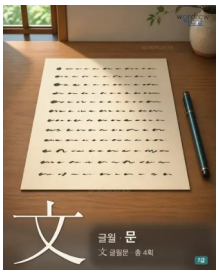
그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사
사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

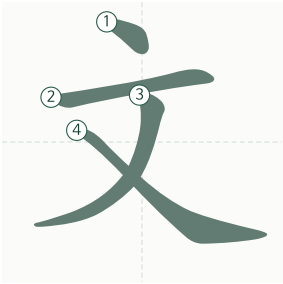
한자 한눈에 보기

뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

文 뜻·음 글월 문

총 4획 · 부수 文



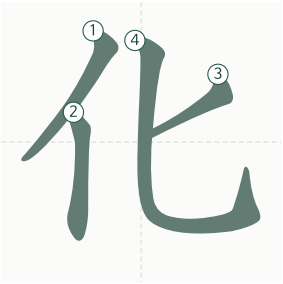


hanja.wordrow.kr/한자/文/

化 뜻·음 될 화

총 4획 · 부수 匕



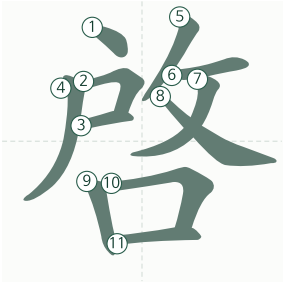


hanja.wordrow.kr/한자/化/

啓 뜻·음 열 계

총 11획 · 부수 口



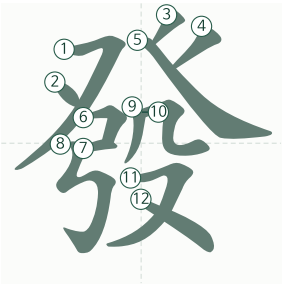


hanja.wordrow.kr/한자/啓/

發 뜻·음 필 발

총 12획 · 부수 癶



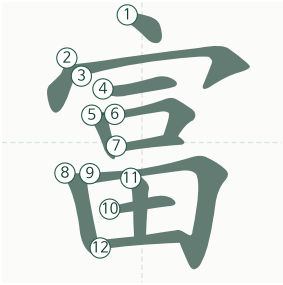


hanja.wordrow.kr/한자/發/

富 뜻·음 부자 부

총 12획 · 부수 宀



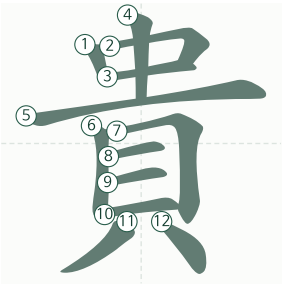


hanja.wordrow.kr/한자/富/

貴 뜻·음 귀할 귀

총 12획 · 부수 貝





hanja.wordrow.kr/한자/貴/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사
사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

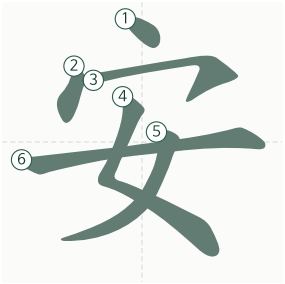
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

安

뜻·음 편안 안

총 6획 · 부수 宀





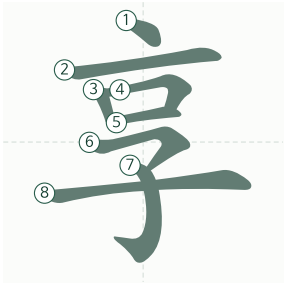
hanja.wordrow.kr/한자/安/

享

뜻·음 누릴 향

총 8획 · 부수 亠





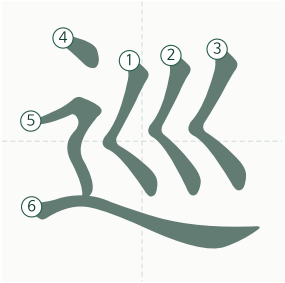
hanja.wordrow.kr/한자/享/

巡

뜻·음 돌[廻]·순행할 순

총 7획 · 부수 巛





사전 7획 · 획순 그림 6획

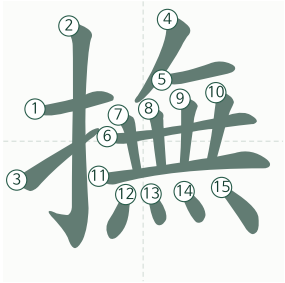
hanja.wordrow.kr/한자/巡/

撫

뜻·음 어루만질 무

총 15획 · 부수 手





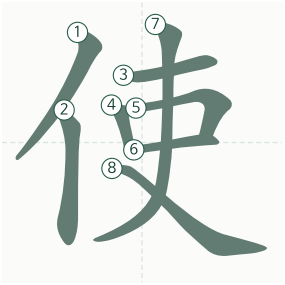
hanja.wordrow.kr/한자/撫/

使

뜻·음 하여금·부릴 사

총 8획 · 부수 人





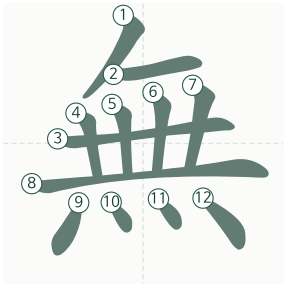
hanja.wordrow.kr/한자/使/

無

뜻·음 없을 무

총 12획 · 부수 火





hanja.wordrow.kr/한자/無/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

5 / 7 · 37자

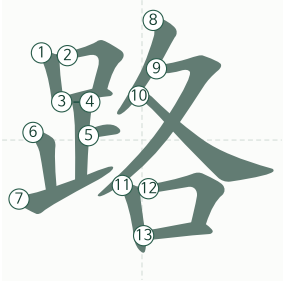
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

路

뜻·음 길 로

총 13획 · 부수 足





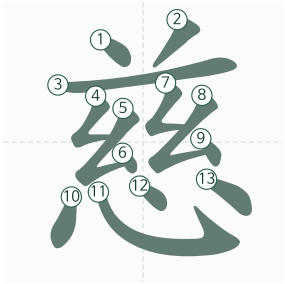
hanja.wordrow.kr/한자/路/

慈

뜻·음 사랑 자

총 13획 · 부수 心





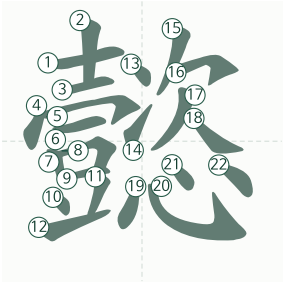
hanja.wordrow.kr/한자/慈/

懿

뜻·음 아름다울 의

총 22획 · 부수 心





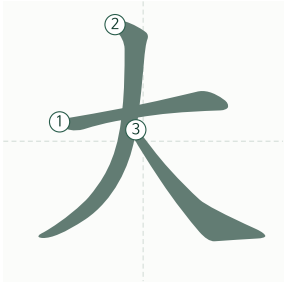
hanja.wordrow.kr/한자/懿/

大

뜻·음 큰 대

총 3획 · 부수 大





hanja.wordrow.kr/한자/大/

妃

뜻·음 왕비 비

총 6획 · 부수 女



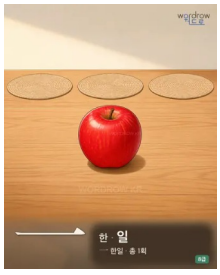


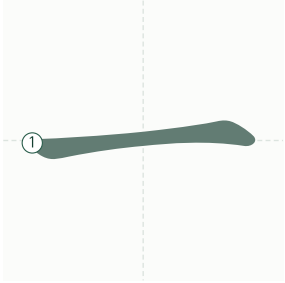
hanja.wordrow.kr/한자/妃/

一

뜻·음 한 일

총 1획 · 부수 一





hanja.wordrow.kr/한자/一/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사
사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

6 / 7 · 37자

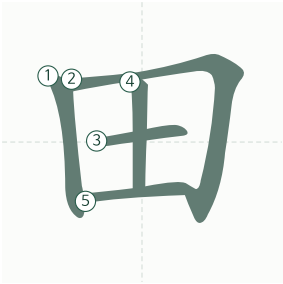
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

田

뜻·음 밭 전

총 5획 · 부수 田





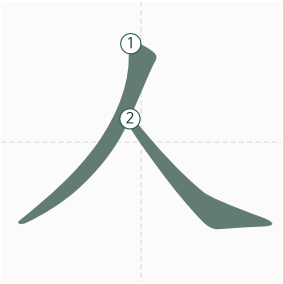
hanja.wordrow.kr/한자/田/

人

뜻·음 사람 인

총 2획 · 부수 人





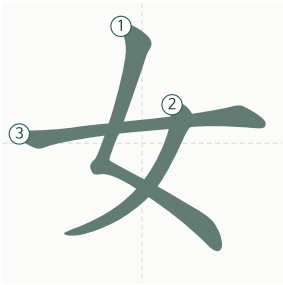
hanja.wordrow.kr/한자/人/

女

뜻·음 계집 녀

총 3획 · 부수 女





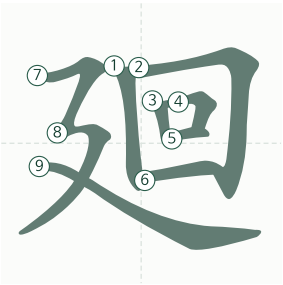
hanja.wordrow.kr/한자/女/

廻

뜻·음 돌[旋] 회

총 9획 · 부수 廴





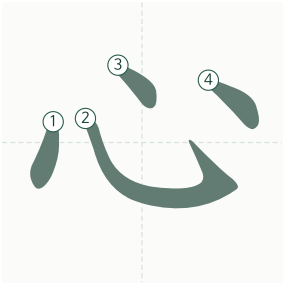
hanja.wordrow.kr/한자/廻/

心

뜻·음 마음 심

총 4획 · 부수 心





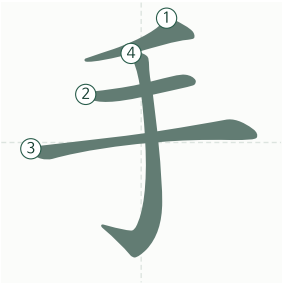
hanja.wordrow.kr/한자/心/

手

뜻·음 손 수

총 4획 · 부수 手





hanja.wordrow.kr/한자/手/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

7 / 7 · 37자

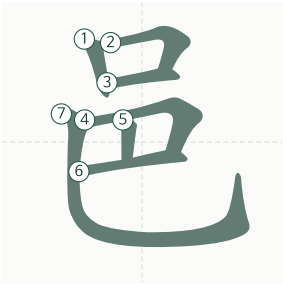
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

邑

뜻·음 고을 읍

총 7획 · 부수 邑





hanja.wordrow.kr/한자/邑/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다. 사전 상세 항목이 없는 본문 한자: 巛.